32005R0779

25.5.2005 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ L 131/18

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 779/2005 НА СЪВЕТА
от 23 май 2005 година
за прекратяване на частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, прилагани по вноса на силициев карбид с произход от Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно защитата срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ([1]), (наричан по-нататък „основен регламент“) и по-специално член 11, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Комисията след консултации с Консултативния комитет

като има предвид, че:

A. ПРОЦЕДУРА

1. Действащи мерки

(1) С Регламент (ЕО) № 821/94 ([2]), след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на силициев карбид с произход, *inter alia*, от Украйна (наричано по-нататък „мерките“). С Регламент (ЕО) № 1100/2000 ([3]), след преразглеждане с оглед изтичане срока на действие на мерките, поискано от Европейския съвет за химическа промишленост („ЕСХП“), Съветът остави в сила мерките на първоначалното им равнище. С Регламент (ЕО) № 991/2004 ([4]) Съветът внесе изменение в Регламент (ЕО) № 1100/2000 поради разширяването на Европейския съюз с десетте нови държави-членки на 1 май 2004 г., с цел да се предвиди възможност, при приети от Комисията гаранции, да се освободи от антидъмпинговото мито, въведено с Регламент (ЕО) № 1100/2000, вносът в Общността, извършван съгласно условията на тези гаранции. С Решения 2004/498/ЕО ([5]) и 2004/782/ЕО ([6]) Комисията прие предлаганите гаранции от украинския производител износител, дружеството Запорожский абразивный комбинат („ЗАК“)

(2) Митническата ставка, която се прилага спрямо нетната цена франко граница на Общността, преди освобождаване от митница, беше определена на 24 % за вноса на силициев карбид с произход от Украйна.

2. Настоящо разследване

(3) Комисията получи заявление, подадено от дружеството ЗАК (наричано по-нататък „заявител“), за частично междинно преразглеждане по смисъла на член 11, параграф 3 от основния регламент.

(4) Това искане се основава на *prima facie* доказателства, предоставени от заявителя, от които става ясно, че обстоятелствата, които са дали повод за налагане на мерките, са се променили, и че тези обстоятелства са от трайно естество. В него заявителят изтъква по-конкретно, че обстоятелствата, отнасящи се до статута на дружество, работещо в условията на пазарна икономика, чувствително са се променили. В частност заявителят твърди, че вече отговаря на критериите за получаване на статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика, съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент. Наред с другото той представи доказателствен материал, показващ, че сравнението на нормалната стойност, основаваща се на собствените му разходи/цени на вътрешния пазар с цените му на износ към Съединените американски щати, избрани като пазар на трета страна, съпоставим с този на Европейския съюз, ще има за резултат установяването на дъмпингов марж значително под сегашното равнище на мярката. В този смисъл той твърди, че запазването на мерките на тяхното сегашно равнище вече не се налага като противовес на дъмпинга.

(5) След консултации с Консултативния комитет, на 7 януари 2004 г., със известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ([7]) Комисията започна частично междинно преразглеждане, отнасящо се до дружеството ЗАК, свеждащо се до анализ на дъмпинга и статута на дружество, работещо в условията на пазарна икономика.

(6) Комисията изпрати на заявителя въпросник и формуляр на заявление за статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика, съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент.

(7) Комисията събра и провери всички данни, счетени за необходими за определянето на дъмпинга и на статута на дружество, работещо в условията на пазарна икономика. Беше направена инспекция на място в офисите на заявителя.

(8) Разследването, отнасящо се до дъмпинга, обхвана периода между 1 януари 2003 г. и 31 декември 2003 г. (наричан по-нататък „период на разследване“).

([1]) ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).
([2]) ОВ L 94, 13.4.1994 г., стр. 21. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1786/97 (ОВ L 254, 17.9.1997 г., стр. 6).
([3]) ОВ L 125, 26.5.2000 г., стр. 3.
([4]) ОВ L 182, 19.5.2004 г., стр. 18.
([5]) ОВ L 183, 20.5.2004 г., стр. 88.
([6]) ОВ L 344, 20.11.2004 г., стр. 37.
([7]) ОВ C 3, 7.1.2004 г., стр. 4.

3. **Страни, заинтересовани от разследването**

(9) Комисията информира официално за откриването на процедурата по преразглеждането производителя износител, представителите на страната износител и производителите на Общността. Заинтересованите страни имаха възможността да запознаят със своята гледна точка в писмен вид, да предоставят данни и доказателствен материал и да изискат изслушване в определения в съобщението за откриване на процедурата срок. Всички заинтересовани страни, които поискаха и посочиха специалните причини, за да бъдат изслушани, бяха изслушани.

(10) В тази връзка следните заинтересовани страни изложиха своето становище:

а) *сдружение на производителите от Общността:*

— Европейски съвет за химическа промишленост (ЕСХП)

б) *производител от Общността*

— Best-Business, Kunštát na Moravě, Чешката република

в) *производител износител*

— Запорожский абразивный комбинат, Запорожие, Украйна

г) *производител със седалище в страни аналози:*

— Волжский абразив, Волжск, област Волгоград, Русия,

— Saint-Gobain Materiais Cerâmicos Ltda, Барбасена, Бразилия.

Б. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ**

(11) Разглежданият продукт в настоящата процедура е силициевият карбид, попадащ в код по КН 2849 20 00 (наричан по-долу „силициев карбид“ или „разглеждания продукт“). Нищо не дава основание да се счита, че обстоятелствата относно разглеждания продукт са се променили чувствително от налагането на мерките до сега.

В. **РЕЗУЛТАТ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО**

1. **Предварителна забележка**

(12) Съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент целта на този тип процедура е да се определи дали е необходимо запазването на мерките на сегашното им равнище. Като пристъпва към частично междинно преразглеждане, Комисията може, *inter alia*, да провери дали са се променили значително обстоятелствата в областта на дъмпинга. Комисията проучи всички аргументи, представени от заявителя, както и условията, които биха могли да претърпят значителна промяна с налагането на мерките: статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика, индивидуално третиране, избор на страна аналог и експортна цена на заявителя.

2. **Статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика**

(13) Заявителят е поискал статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика, съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент и е представил формуляра на заявлението в определения в съобщението за започване на процедурата срок.

(14) Съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент, в случай на антидъмпингови разследвания относно внос с произход от Украйна, нормалната стойност се определя съгласно параграфи от 1 до 6 от споменатия член за производители, отговарящи на петте изложени критерия от член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент.

(15) Разследването показа, че заявителят не отговаря на всички критерии:

КРИТЕРИИ ЗА ПОЛУЧАВАНЕТО НА СТАТУТ НА ДРУЖЕСТВО, РАБОТЕЩО В УСЛОВИЯТА НА ПАЗАРНА ИКОНОМИКА

Член 2, параграф 7, буква в), първо тире	Член 2, параграф 7, буква в), второ тире	Член 2, параграф 7, буква в), трето тире	Член 2, параграф 7, буква в), четвърто тире	Член 2, параграф 7, буква в), пето тире
Неизпълнен	Неизпълнен	Неизпълнен	Изпълнен	Изпълнен

Източник: Отговори, след проверка, на заявителя във формуляра за заявление за статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика.

(16) Разследването показа, че дружеството ЗАК е на етап приватизация, извършвана под контрола на украинската държава. В рамките на тази приватизация частният инвеститор и мажоритарен акционер на дружеството ЗАК е сключил договор с държавна организация. До изтичането на периода на разследването дружеството ЗАК е подлежало на известни договорни задължения, а именно по отношение на своя персонал и своите дейности. Тези задължения, чието неспазване се санкционира, са обект на ежегодни инспекции, извършвани от държавните органи. Става ясно, че условията на договора надхвърлят това, което един частен инвеститор, работещ в обичайните условия на пазарна икономика, би приел. Вследствие на това беше направено заключението, че решенията на дружеството ЗАК по отношение на работна ръка, производството и продажбите не са взети на базата на пазарните показатели, отразяващи търсенето и предлагането. Затова пък намесата на държавната власт при вземането на решения се оказва значителна.

(17) Освен това стана ясно, че счетоводството и контрола на счетоводството на дружеството не са надеждни. В действителност последното е имало възможността да внася изменения в основните данни от своята счетоводна програма (дати и стойности за приключен финансово-отчетен период) като някои финансови операции не беше възможно да бъдат проследени в счетоводните книги на дружеството. Тези сериозни аномалии не са отбелязани в одиторския доклад на счетоводството. Затова беше заключено, че дружеството ЗАК разполага не само с един-единствен и ясен комплект счетоводни документи, които да са обект на независим контрол, извършван съгласно международните счетоводни стандарти, и да се ползват при всички случаи.

(18) Накрая беше доказано, че, поради включване в баланса като актив на военно-отбранително оборудване, което е държавна собственост, както и поради обезценката на това оборудване, статутът на собственост, производствените разходи и финансовото състояние на дружеството ЗАК са предмет на значителни изкривявания, наложени от старата планова икономическа система. Освен това приемането от дружеството ЗАК на безлихвен заем от инвеститор в процес на приватизация води до изкривяване на производствените му разходи.

(19) На тази основа беше заключено, че посочените в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент критерии не са изцяло изпълнени и че заявителят не работи в условията на пазарна икономика.

(20) Комисията информира подробно заявителя и производството на Общността за горепосочените заключения, като им даде възможността да изложат своите коментари. Производството на Общността одобри заключенията на Комисията. Коментарите, предоставени от заявителя, не бяха от естество да оправдаят промяна по отношение определянето на статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика.

3. **Индивидуално третиране**

(21) В прилагане на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент за страните, съответстващи на член 2, параграф 7, се въвежда мито, приложимо в национален мащаб, освен ако дружествата не са в състояние да докажат, на базата на надлежно подкрепени аргументи, че всички критерии, посочени в член 9, параграф 5 от основния регламент са изпълнени.

(22) Заявителят е поискал също така индивидуално третиране, което да се изрази в налагането на конкретно индивидуално антидъмпингово мито, в случай че му бъде отказан статут на дружество, работещо в условията на пазарната икономика. Разследването обаче не идентифицира други производители на разглеждания продукт в Украйна. Напротив, то установи, че заявителят е единственият известен производител в страната. В такъв случай беше счетено, че въпросът за индивидуалното третиране не стои, тъй като прилаганият индивидуален дъмпингов марж би останал същия като определения на национално равнище.

4. **Страна аналог**

(23) Съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент, за страните с непазарна икономика или държави в преход, на които не може да се предостави статут на пазарна икономика, нормалната стойност следва да се установи на основата на цената или на конструираната стойност в страна аналог. Заявителят изтъкна, че изборът на страна аналог при първоначалното разследване (Бразилия) не е бил подходящ и че при настоящото междинно преразглеждане Русия трябва да бъде посочена като най-подходящата страна аналог, по-точно единствената подходяща страна за определяне на нормалната стойност за Украйна.

(24) Аргументите, изтъкнати от заявителя за обосноваване на избора на Русия са че: (i) Русия е съпоставима с Украйна по отношение на налични суровини, енергийни ресурси и други основни фактори за производство, както и по отношение на използваната технология и обем на производство; (ii) продажбите на вътрешния руски пазар са представителни, тъй като общият обем на продажбите за вътрешния пазар са над 5 % от общия обем на продажбите за износ на Украйна; (iii) положението с конкуренцията в Русия е съпоставимо с това в Украйна.

(25) Комисията разгледа предложението на заявителя. Първо тя констатира, че първоначалното разследване е показало, че износът на разглеждания продукт с произход от Русия е обект на дъмпинг. Такова положение вече само по себе си е показателно за аномалии в съотношението между нормалната цена и експортната цена и поставя отново въпроса за правилността на избора на Русия за страна аналог. Въпреки тези резерви и в отговор на формулираното искане на заявителя, службите на Комисията поканиха руския производител износител да окаже съдействие на процедурата. Последният обаче не направи нищо по въпроса.

(26) Поради тези причини Русия не може да бъде избрана за страна аналог за определяне на нормалната стойност за Украйна. Освен това нищо не сочи, че обстоятелствата, отнасящи се за страната аналог, са се променили в полза на заявителя от първоначалното разследване насам.

5. **Експортна цена**

(27) Съгласно член 2, параграф 8 от основния регламент експортната цена е реално платената или подлежаща на плащане цена за стоката, продавана за износ в Общността. Когато няма експортна цена, то тя може да се определи съгласно член 2, параграф 9 от основния регламент, на базата на цената, на която внасяните стоки са за първи път препродадени на независим купувач, или, ако стоките не са продадени на независим купувач или не са препродадени в състоянието, в което са внесени, то на друга разумна основа.

(28) Заявителят приведе като аргумент промяна в обстоятелствата относно тези експортни цени и заяви, че при липса на представителен износ към Общността е подходящо използването на експортни цени към съпоставим пазар, но не този на Общността, като разумна основа за определяне на дъмпинговия марж. За целта заявителят предложи САЩ или десетте нови държави-членки за референтна страна.

(29) Комисията разгледа предложенията на заявителя, тъй като при изключителни обстоятелства е възможно да се използват експортни цени към трети страни като основа за сравнение с нормалната стойност. Въпреки това в случая обемът на износа към САЩ за периода на разследването не се оказа представителен, като поради този факт се отхвърли възможността за използването на експортната цена към САЩ. Освен това нищо не даде повод да се установи, че отделното използване на експортните цени към новите десет държави-членки би било от полза на заявителя. В крайна сметка се потвърди, че не са регистрирани представителни продажби на Общността в периода на разследването.

6. **Заключение**

(30) Предвид гореизложеното на заявителя не може да бъде предоставен статут на дружество, работещо в условията на пазарна икономика. Въпросът, свързан с индивидуалното третиране, не се постави в случая. Освен това всички изтъкнати от заявителя аргументи по отношение на експортните му цени и избора на страна аналог бяха отхвърлени. На тази основа се счете, че обстоятелствата, свързани с дъмпинга, не са се променили значително по отношение на преобладаващото положение по време на разследването, водено при налагането на мерките. Вследствие на това беше заключено, че частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, прилагани спрямо вноса в Общността на силициев карбид с произход от Украйна, следва да се прекрати, без да се внася изменение или да се отменят действащите мерки.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговото мито върху вноса на силициев карбид с произход от Украйна се прекратява.

2. Окончателното антидъмпингово мито, въведено с Регламент (ЕО) № 1100/2000, остава в сила.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 май 2005 година.

За Съвета

Председател

J. ASSELBORN